

INFORMAÇÕES SOBRE OS SERVIÇOS DE SAÚDE PARA FALANTES DE IDIOMAS ESTRANGEIROS

Problemas como dor de cabeça, resfriado e dor de barriga

No caso de problemas como dor de cabeça, resfriado, alergia, dor de garganta, dor de barriga e problemas de pele, um **farmacêutico** poderá oferecer orientações especializadas e recomendar tratamentos, tudo de forma confidencial. Ele também o informará se achar que você precisa consultar um médico. No site do NHS (www.nhs.uk), você encontra uma lista das farmácias. As orientações são gratuitas, mas você poderá precisar pagar por medicamentos.

É possível providenciar um **intérprete por telefone** a cada visita – pergunte ao seu farmacêutico.

Doenças que não passam

No caso de doenças que não passam, pode ser que você precise consultar um médico geral (o chamado **GP**). Existem 47 clínicas de GP em Brighton & Hove, e você precisa se cadastrar em uma clínica próxima à sua residência. Visite www.nhs.uk para encontrar as clínicas de GP mais próximas à sua residência e obter os dados de contato. A maioria das clínicas de GP abrem de segunda a sexta-feira, das 9 da manhã às 5 da tarde.

Para se cadastrar na clínica de GP, você precisará levar seu passaporte e/ou documentos de imigração, e um comprovante de residência em Brighton & Hove (p. ex., uma conta ou documentos da escola de idiomas). A clínica fornecerá informações e agendará uma consulta para você.

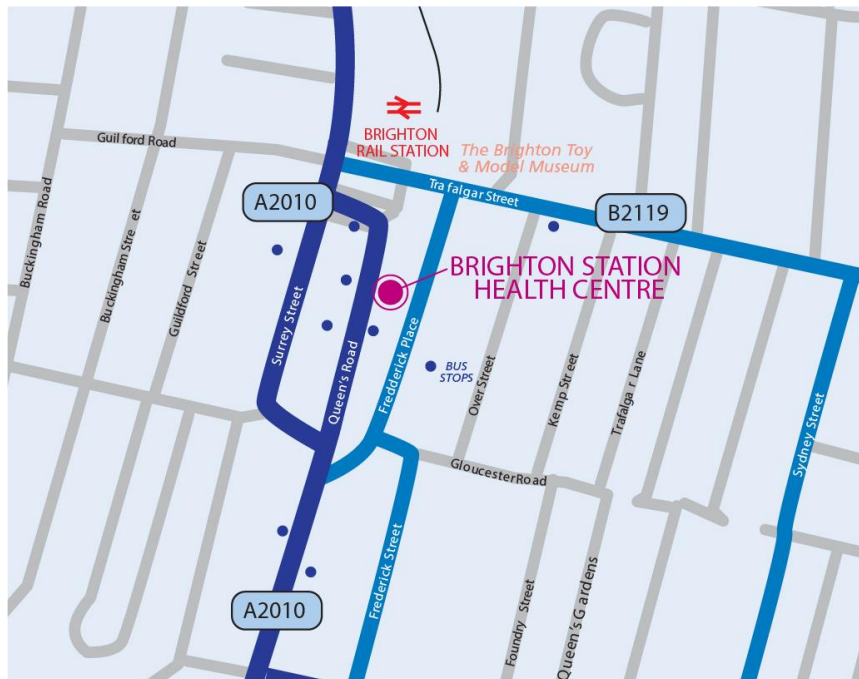
Todas as clínicas de GP de Brighton & Hove podem fornecer um **intérprete comunitário do SIS**. Verifique ao agendar a sua consulta.

Entre 6:30 da tarde e 8 da manhã (e nos finais de semana), você poderá entrar em contato com o **serviço de GP fora do horário de expediente, discando 111**. As ligações são gratuitas.

Precisa consultar um médico mas não está cadastrado?

Caso precise consultar um médico e não tenha se cadastrado em uma clínica de GP, você poderá se dirigir ao **Brighton Station Health Centre (Centro de Saúde da Estação de Trem de Brighton)** sem agendar uma consulta. O centro abre das 8 da manhã às 8 da noite, todos os dias. O endereço é: 84-87 Queens Road, Brighton, BN1 3XE. Tel: 01273 203058.

O Brighton Station Health Centre pode agendar um **intérprete comunitário do SIS** através do serviço de emergência SIS – pergunte na recepção.



Orientações por telefone

Caso não esteja se sentindo bem, você pode obter orientações médicas pelo telefone, pelo serviço **NHS 111**, discando 111. O atendente será capaz de dizer se você precisa consultar um médico, ir ao hospital ou como se cuidar em casa.

O NHS 111 disponibiliza **intérpretes por telefone** – ao entrar em contato, informe o idioma que deseja utilizar.

Problemas odontológicos

Caso precise de cuidados odontológicos, precisará se cadastrar com um **dentista**. Visite www.nhs.uk para obter uma lista dos dentistas do NHS. Se o seu problema odontológico for urgente, poderá telefonar para 0300 1000 899.

Os custos de tratamentos odontológicos poderão ser encontrados em: <http://www.nhs.uk/NHSEngland/AboutNHSservices/dentists/>

Doenças com risco de morte ou acidentes graves

No caso de doenças com risco de morte ou acidentes graves, você poderá visitar o **departamento de urgência e emergência (accident and emergency)** do hospital Royal Sussex County Hospital, ou discar **999 e chamar uma ambulância**. Discar 999 e dizer que é uma emergência resultará no envio de uma ambulância ao local onde você se encontra. Para encontrar o seu departamento de urgência e emergência mais próximo, visite www.nhs.uk.

O SIS pode fornecer um **intérprete comunitário** no hospital através do serviço de emergência 24 horas – caso precise de um, não deixe de perguntar.